



How to Ask for Help Paying the Light or Gas Bill / Cómo pedir ayuda para pagar la luz o el gas

Public paper · October 3, 2026 · General desk · Bilingual / bilingüe · Ryan Standley / Record of Sale, LLC / Notice Nearby

A bilingual English and Spanish brief on Pasos USA's October 3, 2026 guide. It explains LIHEAP, the utility bill, and the two calls to make before you ask for help paying light or gas. Not legal advice and not a government site.

This Notice Nearby paper is in English and in Spanish. It is a plain-language brief for people already in the United States who need help with a light or gas bill. The same facts appear in both languages. You do not have to leave this page to learn the main points.

If you read Spanish, you can also open the free step-by-step guide on Pasos USA: "Cómo pedir ayuda para pagar la luz o el gas," updated October 3, 2026. The full address is <https://www.pasosusa.com/guias/ayuda-factura-energia>. The Pasos USA home page is <https://www.pasosusa.com>.

Este texto de Notice Nearby está en inglés y en español. Es un resumen claro para personas que ya viven en Estados Unidos y necesitan ayuda con la factura de la luz o del gas. Los mismos datos están en los dos idiomas.

Si lees español, también puedes abrir la guía gratis, paso a paso, en Pasos USA: "Cómo pedir ayuda para pagar la luz o el gas," actualizada el 3 de octubre de 2026. La dirección completa es <https://www.pasosusa.com/guias/ayuda-factura-energia>. La página de inicio de Pasos USA es <https://www.pasosusa.com>.

What this paper is

Saturday, October 3, 2026, Pasos USA updated that Spanish guide. Notice Nearby hosts this bilingual paper. Pasos USA hosts the longer Spanish guide. This paper points to the guide and repeats the main facts in English and in Spanish.

Read this as general information. It does not say if you qualify. It does not fill out an application. It does not negotiate a debt. It is not a promise that a bill will be paid.

What Pasos USA is

Pasos USA is <https://www.pasosusa.com>. It offers free Spanish step-by-step guides for people already in the United States.

It is not a government site. It is not legal advice. It does not refer you to a lawyer. It is not the power company, the gas company, or a law office. It does not fill out forms for you, and it does not charge you to “sign you up.”

The owner is Record of Sale, LLC, an Oregon company. The same company publishes Notice Nearby.

What LIHEAP is, and how it differs from the utility bill

LIHEAP is the federal Low Income Home Energy Assistance Program. It helps low-income households with heating or cooling costs. States, tribes, and territories take the applications. The federal government does not take your application itself.

Start with the official ACF contact map, not with a phone ad. The map lists a contact for each state and territory: <https://acf.gov/ocs/map/liheap-map-state-and-territory-contact-listing>

The utility bill is a different door. The company that sends the light or gas bill can shut off service. The LIHEAP office is a separate office that may help pay part of heating or cooling. A payment plan with the company is not LIHEAP. LIHEAP is not the same thing as the bill.

What the guide covers

The usual help is a payment toward winter heat or summer cooling, if your state has that part open. LIHEAP does not usually cover water or sewer. There is a narrow exception when water is used to cool the home, such as an evaporative cooler. If your bill mixes power and water, ask the LIHEAP office which line they can touch. Do not guess from a bank app.

The program does not wipe out the whole bill. Money for the year runs out. The Pasos USA guide says that, in a given year, about one in five families who could qualify may receive a benefit. A “no” can mean the funds are gone, not only that income was too high. If you are denied, the notice should say how to ask for a review. This paper does not read your notice or calculate your case.

Each place sets its own dates, income limits, and papers. Some offices accept people who already have SNAP, TANF, or SSI. Others ask for income and how many people live in the home. Bring what that office published this year, not what worked in another state.

Two calls, in this order

First, call the utility company before the due date. Ask about a payment plan, an extension, or a written agreement. Write down the name of the person you spoke with, the date, and a confirmation number. Ask for the agreement in writing. A plan with the company is an agreement with the people who can shut off your service. It is not LIHEAP.

Second, find the LIHEAP office. Use the ACF map, or call the NEAR line at 1-866-674-6327. NEAR answers Monday through Friday, 9 a.m. to 7 p.m. Eastern time. That line gives orientation only. It is not the desk that approves your case.

Nobody should charge you to dial that number or to “get you in.” If a message asks for a debit card to reserve the help, hang up.

Steps the guide walks through

1. Get the bill and the account number. Note the name on the account, the service address, the due date, and the balance. If light and gas are on one bill, mark each line. Do not send a photo of the bill to a stranger.
2. Call the utility before the due date. Ask for a payment plan or an extension. Get the agreement in writing, or get a confirmation number. Write down the day, the time, and the name.
3. Find your state or territory LIHEAP office. Use the ACF map or the NEAR line, 1-866-674-6327, Monday through Friday, 9 a.m. to 7 p.m. Eastern. The federal government does not take the application.
4. Read this year’s rules, not a neighbor’s old rules. Check opening dates, income, people in the home, and whether they ask about SNAP, TANF, or SSI. The ACF fact sheet explains the program. Your state says whether you are inside the rules.
5. Gather only the papers that office asked for. That may include identification, proof of address, a recent bill, and proof of income, if the list says so. Do not pay someone to build the packet for you.
6. Turn in the application through the official channel: the portal, the appointment, or the mail address the office published. Save the confirmation number. If a paper is missing, ask which one. Do not upload extra documents to a strange link.
7. If the answer is no, read the notice. It should say how to ask for a review and the deadline. Yearly money runs out. A no is sometimes about funds, not only about income. This guide does not file the appeal for you.

Weatherization is a separate program. The Department of Energy Weatherization Assistance Program is described at <https://www.energy.gov/scep/wap/weatherization-assistance-program>. It is another application. It is not a same-month patch for this bill. If the home is losing heat, or the heat is unsafe, that is a different request from a LIHEAP bill payment.

Official sources

Open the .gov pages to check current rules. Pasos USA and Notice Nearby are not those agencies.

ACF LIHEAP questions for families: <https://acf.gov/ocs/faq/liheap-faqs-consumers>

ACF LIHEAP fact sheet: <https://acf.gov/ocs/fact-sheet/liheap-fact-sheet>

ACF map of state and territory LIHEAP offices:

<https://acf.gov/ocs/map/liheap-map-state-and-territory-contact-listing>

LIHEAP Clearinghouse, to look for local help: <https://liheapch.acf.hhs.gov/>

Department of Energy Weatherization Assistance Program:

<https://www.energy.gov/scep/wap/weatherization-assistance-program>

Pasos USA Spanish guide, updated October 3, 2026: <https://www.pasosusa.com/guias/ayuda-factura-energia>

Limits — not legal advice

The guide does not say if you qualify. It does not fill out applications. It does not negotiate your debt. It does not review a shutoff, your income, or an eviction notice.

Pasos USA is not the utility, not a law office, and not a government site. Notice Nearby is not a newspaper and not a legal publication. This paper is general information. It is not legal advice. There is no lawyer referral.

Check dates, amounts, and eligibility on the official links. One step this week is enough: the call to the utility, or the search for the LIHEAP office. Do not do both halfway.

Spanish readers: the full step-by-step guide is <https://www.pasosusa.com/guias/ayuda-factura-energia>. Pasos USA is <https://www.pasosusa.com>. The same brief continues below in Spanish.

Qué es este texto

El sábado 3 de octubre de 2026, Pasos USA actualizó la guía “Cómo pedir ayuda para pagar la luz o el gas.” Notice Nearby publica este texto bilingüe. Pasos USA publica la guía larga en español. Este texto señala la guía y repite los datos principales en inglés y en español.

Léelo como información general. No dice si calificas. No llena una solicitud. No negocia una deuda. No promete que van a pagar la factura.

La guía completa está en <https://www.pasosusa.com/guias/ayuda-factura-energia>. Pasos USA está en <https://www.pasosusa.com>.

Qué es Pasos USA

Pasos USA es <https://www.pasosusa.com>. Ofrece guías gratis en español, paso a paso, para personas que ya están en Estados Unidos.

No es un sitio del gobierno. No es asesoría legal. No te manda con un abogado. No es la compañía de luz, la compañía de gas ni un bufete. No llena formularios por ti y no cobra por “inscribirte”.

El dueño es Record of Sale, LLC, una empresa de Oregón. La misma empresa publica Notice Nearby.

Qué es LIHEAP y en qué se diferencia de la factura

LIHEAP es el programa federal Low Income Home Energy Assistance Program. Ayuda a hogares de bajos ingresos con los costos de calefacción o de enfriamiento. Los estados, las tribus y los territorios reciben las solicitudes. El gobierno federal no recibe tu solicitud directo.

Empieza por el mapa oficial de contactos de ACF, no por un anuncio de teléfono. El mapa lista un contacto de cada estado y territorio: <https://acf.gov/ocs/map/liheap-map-state-and-territory-contact-listing>

La factura es otra puerta. La compañía que manda la factura de la luz o del gas puede cortar el servicio. La oficina de LIHEAP es otra oficina. A veces ayuda a pagar una parte de la calefacción o del enfriamiento. Un plan de pagos con la compañía no es LIHEAP. LIHEAP no es la misma cosa que la factura.

Qué cubre la guía

Lo habitual es un abono para la calefacción de invierno o el enfriamiento de verano, si tu estado tiene esa parte abierta. LIHEAP casi nunca cubre el agua ni el drenaje. Hay una excepción estrecha: agua que se usa para enfriar la casa, como un enfriador evaporativo. Si tu factura mezcla luz y agua, pregunta a la oficina de LIHEAP qué renglón pueden tocar. No lo adivines en la aplicación del banco.

El programa no borra toda la factura. El dinero del año se acaba. La guía de Pasos USA dice que, en un año dado, cerca de una de cada cinco familias que podrían calificar recibe un beneficio. Un “no” a veces significa que se acabaron los fondos, no solo que los ingresos fueron altos. Si te niegan, el aviso debe decir cómo pedir una revisión. Este texto no lee tu aviso ni calcula tu caso.

Cada lugar pone sus fechas, límites de ingreso y papeles. Unas oficinas aceptan a quien ya tiene SNAP, TANF o SSI. Otras piden ingresos y cuántas personas viven en la casa. Lleva lo que esa oficina publicó este año, no lo que sirvió en otro estado.

Dos llamadas, en este orden

Primero, llama a la compañía antes de la fecha de vencimiento. Pregunta por un plan de pagos, una prórroga o un acuerdo por escrito. Anota el nombre de quien te atiende, la fecha y un número de confirmación. Pide el acuerdo por escrito. Un plan con la compañía es un acuerdo con quien puede cortarte el servicio. No es LIHEAP.

Después, busca la oficina de LIHEAP. Usa el mapa de ACF o llama a la línea NEAR, 1-866-674-6327. NEAR contesta de lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 7:00 p.m., hora del Este. Esa línea solo orienta. No es la ventanilla que aprueba tu caso.

Nadie debe cobrarte por marcar ese número ni por “meterte”. Si un mensaje pide una tarjeta de débito para apartar la ayuda, cuelga.

Pasos que recorre la guía

1. Saca la factura y el número de cuenta. Anota el nombre del titular, la dirección del servicio, el vencimiento y el saldo. Si la luz y el gas vienen en la misma factura, marca cada renglón. No envíes esa foto a un desconocido.
2. Llama a la compañía antes del vencimiento. Pregunta por un plan de pagos o una prórroga. Pide el acuerdo por escrito o un número de confirmación. Anota el día, la hora y el nombre.
3. Busca la oficina de LIHEAP de tu estado o territorio. Usa el mapa de ACF o la línea NEAR, 1-866-674-6327, de lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 7:00 p.m., hora del Este. El gobierno federal no toma la solicitud.
4. Lee las reglas de este año, no las viejas de un vecino. Revisa fechas de apertura, ingresos, personas en el hogar y si piden SNAP, TANF o SSI. La hoja informativa de ACF explica el programa. Tu estado dice si estás dentro de las reglas.
5. Reúne solo lo que esa oficina pidió. Puede incluir identificación, comprobante de domicilio, una factura reciente y prueba de ingresos, si la lista lo dice. No pagues a alguien para armar el paquete.
6. Entrega la solicitud por el canal oficial: el portal, la cita o el correo que publicó la oficina. Guarda el número de confirmación. Si falta un papel, pregunta cuál. No subas documentos de más a un enlace raro.
7. Si llega un no, lee el aviso. Ahí debe decir cómo pedir una revisión y hasta qué fecha. El dinero del año se acaba. Un no a veces es por fondos, no solo por ingresos. Esta guía no apela por ti.

La climatización (weatherization) es otro programa. El Weatherization Assistance Program del Departamento de Energía está descrito en <https://www.energy.gov/scep/wap/weatherization-assistance-program>. Es otra solicitud. No es un parche de la factura de este mes. Si la casa pierde calor, o el calor es peligroso, eso es un pedido distinto de un abono de LIHEAP.

Fuentes oficiales

Abre las páginas .gov para confirmar las reglas de ahora. Pasos USA y Notice Nearby no son esas agencias.

ACF, preguntas de LIHEAP para las familias: <https://acf.gov/ocs/faq/liheap-faqs-consumers>

ACF, hoja informativa de LIHEAP: <https://acf.gov/ocs/fact-sheet/liheap-fact-sheet>

ACF, mapa de oficinas de LIHEAP por estado y territorio:

<https://acf.gov/ocs/map/liheap-map-state-and-territory-contact-listing>

LIHEAP Clearinghouse, para buscar ayuda local: <https://liheapch.acf.hhs.gov/>

Departamento de Energía, Weatherization Assistance Program:

<https://www.energy.gov/scep/wap/weatherization-assistance-program>

Guía en español de Pasos USA, actualizada el 3 de octubre de 2026:

<https://www.pasosusa.com/guias/ayuda-factura-energia>

Límites — no es asesoría legal

La guía no dice si calificas. No llena solicitudes. No negocia tu deuda. No revisa un corte de servicio, tus ingresos ni un aviso de desalojo.

Pasos USA no es la compañía de servicios, no es un bufete y no es un sitio del gobierno. Notice Nearby no es un periódico y no es una publicación legal. Este texto es información general. No es asesoría legal. No hay referencia a un abogado.

Confirma fechas, montos y elegibilidad en los enlaces oficiales. Un paso esta semana basta: la llamada a la compañía, o la búsqueda de la oficina de LIHEAP. No hagas las dos a medias.

Lectores en español: la guía completa, paso a paso, está en

<https://www.pasosusa.com/guias/ayuda-factura-energia>. Pasos USA está en <https://www.pasosusa.com>.

Notes

- Facts summarized from the Pasos USA guide "Cómo pedir ayuda para pagar la luz o el gas," updated 2026-10-03: <https://www.pasosusa.com/guias/ayuda-factura-energia>. Official program pages are linked in the sources sections. Datos resumidos de esa guía. Las páginas oficiales del programa están en las secciones de fuentes.
 - Pasos USA (<https://www.pasosusa.com>) offers free Spanish step-by-step guides for people already in the United States. It is not a government site. Not legal advice. No lawyer referral. Owner: Record of Sale, LLC (Oregon).
 - Author: Ryan Standley / Record of Sale, LLC / Notice Nearby.
 - Not legal advice. Not a newspaper. Not Legal Publication. Record of Sale, LLC (Oregon). Not a government site. No lawyer referral.
 - No es asesoría legal. No es un periódico. No es una publicación legal. Record of Sale, LLC (Oregón). No es un sitio del gobierno. No hay referencia a un abogado.
 - Discussed on @NoticeNearYou: pending. xPostUrl is null until a live post. Do not treat this paper as a government notice.
- General desk · Notice Nearby public papers shelf. Bilingual brief pointing to the Pasos USA Spanish guide. @NoticeNearYou post not sent from this build. xPostUrl null.

noticenearby.com/papers/pasos-usa-ayuda-factura-energia-oct-2026